

The Library
(Government Offices)

LE MANITOBA

EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ

Tous les MERCREDIS

PAR

ANT. GAUVIN, Imprimeur.

Toutes communications concernant le
journal ou l'imprimerie, le paiement des
abonnements ou pour impressions, devront
être adressées à

LE MANITOBA.

Saint-Boniface, Manitoba.

Canada.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

ABONNEMENT

Canada et États-Unis... \$1.00 par an
Chaque insertion supplémentaire... 2.50

TARIF DES ANNONCES

Mise en page, par ligne... 12 cents
Chaque insertion supplémentaire... 5 "N.B. — Les annonces de mariage, mariage et sépulture seront insérées au
taux de 25 cents chacune.AVIS Les annonces pour la France et
l'étranger sont à la vente au détail
et à l'abonnement à la librairie
ET INTERNATIONALE 47, rue de Cardinet-Lafayette,
Paris, qui a seule le monopole et
la responsabilité de ce service.

New York, York et Fort.

Ordres par la voie postale acceptés.

HUDSON'S BAY COMPANY

Nous vendons tout, 2500 articles, 1212 et 50 autres.

ORDRE PAR LA MALLE

Un Nécessaire de Cordonnier

Réparage à la maison; modèles, marteaux, canifs, aiguilles, résine, clous, ligneux, etc. avec direction.

RIX SPECIAL \$1.50.

UNE VRAIE ECONOMIE

Un nécessaire complet pour cordonnier, avec modèle, marteau, un couteau, clous, etc.

SEULEMENT 75 CTS.

En achetant ces marchandises, l'acheteur voudra bien mentionner LE MANITOBA.

EMPLOYEZ LES ALLUMETTES
"EDDY."Comparez les à d'autres et
vous vous convaincrez de la
supériorité des allumettes
"EDDY."

En vente partout

G. Olafson & Co.

FARINE SON ET GRAIN

Bloc Olafson, rue King, Winnipeg

Prix plus raisonnables que n'importe où ailleurs.

The Richard-Beliveau Co. Ltd.

IMPORTATEURS DE

Vins Liqueurset Cigares

330 RUE MAIN WINNIPEG

La plus ancienne maison,
Le plus grand assortiment,
Les prix les plus réduits.

Dr Mecklenburg

OPTICIEN

207, Ave. du Portage, Winnipeg

Consultations et examens gratuits

Maison Davidson — Bijoutier

TELEPHONE 1426

J. A. PETIT

3 AVENUE TACHÉ ST-BONIFACE.

Pose de la lumière électrique de
puis \$1.25 par lampe.MOTEURS ELECTRIQUES ET A
GAZOLINE.

Soie circulaire portable, Son-

neries, Piles sèches, Robin-

neries électriques, Appli-

cations, Réparations et en-

retien.

ATELIER DE PHOTOGRAPHIE

A la Lumière Electrique

ROBINSON & CIE LTD

Baptistes Français

Nous avons en mains les plus

jolies baptistes françaises qui

puissent se trouver; elles uni-

sent l'élégant au durable, le

gracieux au solide.

Baptiste de 31 pouces, garantie

comme devant garder ses cou-

leurs; vous fait penser au prin-

temps.

20cts LAVERGE.

Robinson & Cie Ltd

400-402 Rue Man-

H. LEBLANC

BARBIER-COIFFEUR

BLOCK D: L'HOTEL QUEBEC

Avenue Taché St. Boniface

Tables de Pool

OUVERT A TOUTES HEURES.

DR. G. A. DUBUC

ANCIEN BUREAU DU DR. DAME

729 BROADWAY WINNIPEG

TELEPHONE 93.

BUREAU

Heures de Consultations 1-6 P.M.

RESIDENCE AVENUE PROVENCHER

HEURES DE CONSULTATIONS

9 à 12 a.m. et 7 à 9 p.m.

TELEPHONE privé et pour la nuit 1647.

PHARMACIE

BERTRAND

J'ai l'honneur d'annoncer à la population
française que j'ai acheté un assortiment
complet de Pharmacie; médicaments, re-
mèdes, articles de toilette; je donnerai à
la clientèle une rigoureuse attention. Pres-
criptions remplies avec un soin minutieux.

Arthur Bertrand,

Successeur de Rowland Dixon,

370, rue Principale.

A. J. H. DUBUC,

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE,

ETC., ETC.

BLOC McINTYRE,

Chambre 313.

Winnipeg.

Telephone, 334.

AVIS

Dr. W. Z. Peatman

Ex Médecin et Chirurgien résident de

l'Hôtel St-Boniface, a le plaisir

d'annoncer à la population canadienne

française qu'il a ouvert un bureau au

numéro 350 Main Street Winnipeg au

dessus du magasin Burke et la

pharmacie Bertrand, vis-à-vis la gare

du Canadian Northern Railway.

HEURES DE BUREAU: 9 à 11 a.m. 2 à 5 p.m.

7 à 9 p.m.

Visite tous les jours à l'Hôtel St-Boniface.

Telephone 2247.

Service de Jour et de nuit.

ALF. J. ANDREWS. JOSEPH BERNIER.

NOEL BERNIER

Andrews & Bernier,

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 363, rue Principale, Winnipeg

Tel. No. 427 B. de P. No. 1289

Dr J. H. O. LAMBERT

Résidence St. Boniface, Phone 1245.

HEURES DE BUREAU: 8 à 9 a.m., 12 à 1 et

6 à 8 p.m.

Winnipeg, No. 664 Rue Main

Phone 1061. Heures de Bureau, 3 à 5 p.m.

Visite toutes les jours à l'Hôtel St-Boniface.

DOCTEUR DAME

ST-CHARLES, MAN.

Le Docteur Dame, de retour

des Indes Occidentales, tiendra

provisoirement un bureau à sa

résidence de St-Charles.

Nous avons un article qui vous tentera.

Une échelle de prix avec dessin artistique,

servant à recevoir les cendres de cigares.

Un article agréable à l'œil. A votre choix.

\$1.75

THOS. J. PORTE

BIJOUTIER

131 311 Principale, Winnipeg, Man

On parle Français.

J. P. Raleigh,

D.D.S.—DENTISTE.

No. 536 1/2, Rue Main, Winnipeg

BLOC CHRISTIE.

Coin des rues Main et James!

La population française sera toujours

certaine d'avoir satisfaction en allant chez

M. le Dr Raleigh. Ouvrage garanti

N° oublié pas la place:—

536 1/2, Rue Main, Winnipeg

UN ABUS

Le C.N.R. se permet des li-
bertés par trop considérables
quelquefois.C'est ainsi que j'entends, il blo-
quait avec plusieurs
wagons la rue Lombard
et le chemin qui mène à Saint-
Boniface; et aux alentours, les
voies de la compagnie étaient
parfaitement libres.Qu'un train en marche nous
retarde de temps en temps, la
chose est inévitable; mais qu'une
locomotive aille placer des
chairs, et les laisse ensuite en
repos, juste en face d'un chemin
public, la chose n'est pas tolé-
rable.La circulation doit être libre
entre Winnipeg et Saint-Boni-
face. Le C.N.R., pas plus que
les autres, n'a droit de le gêner.

Des Recrues non Destrables

(La Presse)

Nous avons eu successivement
à Montréal comme journaux du
dimanche "Les Débats", "Le
Combat" et "L'Action". Celle-
ci n'a vécu que l'espace d'un
matin; bien qu'elle puisse être
remplacée demain par le pre-
mier caprice venu. En atten-
dant, ces trois feuilles sont mor-
tes et personne ne s'en plaindra.
Leurs directeurs venaient de
l'étranger.Posons-nous une question,
pour l'avenir plutôt que pour le
passé, dont il ne peut plus être
question. Sommes-nous, comme
organisation sociale, capables
nous, Canadiens, de prendre soin
de nos destinées, ou bien faud-
rait-il à nos conseils l'assistance
des aventuriers? Car, tôt ou
tard, la situation se présentera
encore et nous aimons mieux
signaler aux nôtres les écueils
vagues de l'avenir que des noms
réels toujours un peu protégés
par des considérations, si ce n'est
personnelles, au moins de char-
ité chrétienne et d'égoïsme sug-
gérés à divers titres.En général, tout homme de
valeur a sa place chez lui et le
rêveur qui s'en va prêcher en
dehors de son pays, à moins d'y
être invité pour cause, est d'a-
bord obligé de prouver qu'il
n'est pas dans les ratés.Ce sentiment est dans la na-
ture humaine et personne n'est
admis à diriger les autres qu'il
n'en ait acquis l'autorité par ses
efforts chez les siens ou par une
préexistence de renommée: s'il
vient de l'étranger. On com-
prend, par cette définition, qu'il
ne s'agit pas des nouveaux venus
essayant, de concert avec les
nôtres, à grimper laborieusement
l'échelle par l'application et les
efforts modestes. L'avenir peut
appartenir à ceux-là comme aux
nôtres. Mais le peuple est,
d'instinct, contre les inconnus,
qui, oubliant les lois de la dis-
cretion et du sens commun, s'en
viennent, de prime abord, lui
indiquer des devoirs nouveaux
comme s'il n'avait jamais rien
su et comme s'il ne pouvait pas
se protéger lui-même.Si ces messieurs prenaient ici
tout simplement leur part de la-
bours quotidien, nous leur sou-
haiterions la bienvenue comme
nous encourageons d'une ma-
nière substantielle leurs compa-
triotés laborieux et rangés. Il
est une seule chose, de fait, que
les Canadiens refusent d'accep-
ter, c'est le bagage de sophismes,
de libre-pensée, de turbulence
intellectuelle qu'on vient étaler
ici avec un certain fracas dont la
nouveau excite passagèrement
la curiosité, à l'instar de la
pierre qui peut ruer l'onde.Mais la pierre va vite au fond et
la surface reprend son calme.
Personne n'a prié ces éducateurs
à génération spontanée de venir
secouer une limpidité "ignorance"
dont nous nous trouvons si bien.Une foule de Français fleuris-
sent avec avantage chez nous,
soit dans les affaires, soit dans
les Lettres. Le journalisme
leur a toujours fait le meilleur
accueil, parce qu'ils entretien-
nent des idées peut-être différen-
tes, ils ont la délicatesse de les
garder pour eux et de se faire
en gentilhommes à leur nou-veau milieu. En échangeant
leur talent contre la fortune du
pot, ils paient honnêtement
dretour leur pays d'adoption. Ils
sont des nôtres, choyés comme
des parents retrouvés. Mais que
personne ne se mette en tête
de nous donner des leçons non
solicitées. Les arrivés d'hier
probablement les migrants de
main, p-ut-être d-à riens de la
veille, que quelques ours sé-
chés chez nous mettent de l'a-
vant pour une œuvre impossible
n'auront jamais de voix au cha-
pitre dans un pays aussi bien
organisé que le nôtre, formé
d'un vieux terroir possédant de
la cendre d'apôtres, de martyrs
et de pionniers, dont leurs os
sont indignes.Est-ce que ces têtes légères
venant de places inconnues et
peu-être d'états inavoués, peu-
vent comprendre la situation
unique du Canada, minorité
française dans une colonie an-
glaise? Et, nous le demandons
à nos compatriotes, nous posons
la question au peuple sincère et
bon, à l'ouvrier qui a notre con-
fiance, parce qu'il croit à notre
franchise, quel intérêt avous-
nous à accueillir ces ébriés du
sort, dont l'incapacité chez eux
nous vaut tant de sottises décla-
mations et de si ridicules déver-
gondages ici?Il faut que cette farce grossière,
encouragée un moment par la
curiosité morbide inhérente à
notre caractère de chercheur, cesse
de posséder un côté intéressant.
N'y voit-on pas la destruction de
toutes nos croyances, le persiflage
de tous nos instincts, une in-
ique sur notre existence na-
tionale? Et cette humiliation
nous vient d'où? Cherchons.
Personne ne connaît le premier
mot de ces nouveaux débaîlés,
versés au hasard sur nos quais,
au milieu de pelletées, de chau-
dronnées et de colis, avec une
mission de sauveurs patentés.Dieu merci! Nous sommes
dans un pays encore plein de sa-
jeunesse et de ses aspirations.
Notre robustesse est encore plus
dans les âmes que dans les bras.
Du plus haut jusqu'au plus bas
de l'échelle, elle existe avec une
force merveilleuse que les intrus,
les tramps et les gredins, ne sont
pas de vrais émigrants, sont in-
capables de comprendre.Le clergé français, terrorisé par la
révolution, n'a jamais pu exercer
l'autorité légitime assignée à
l'un des pouvoirs de la société.
Les conséquences en sont con-
nues aujourd'hui dans l'état so-
cial de la vieille France. Nulle
révolution n'a passé par le Ca-
nada et nulle défaillance ne
s'impose à notre clergé. Qu'il
soit pour les importés de l'étranger
la consigne de bien continuer
leur entreprise de chemineau en
s'en allant ailleurs sans motif que
possible. Quand à nous, braves
chrétiens de Canadiens-français,
ajoutons à l'habitude providen-
tielle de mesurer le vent à la bre-
bis tondue, celle de mesurer la
mépris à la brebis galeuse.Ici la fermeté ecclésiastique,
gardienne des mœurs, de la doc-
trine et de la foi, est dans tout
son épanouissement. Il en dé-

"ROYAL
HOUSEHOLD"

Une Farine parfaite pour le pain et
les pâtisseries.

Vendue en sac seulement par tous les
marchands.

The OGILVIE FLOUR MILLS CO. Ltd.

FEU! FEU! FEU!

15.000 Piastres de Chaussures

MM. BURKE & CO.

Offrent au Public

AVEC RABAIS CONSIDERABLE

Toutes les marchandises endommagées par
l'eau et le feu et consistant en chaussures
pour hommes, femme, et enfants; gants, mitai-
nes, valises, cuir à harnais, shoe packs, etc.

Occasion unique pour le public.

Quelques jours de vente seulement.

PRESSEZ-VOUS! PRESSEZ-VOUS!

Les Marchandises sont exposées porte voi-
sine de la Scott Furniture Co.

BURKE & CO.

274 Main Street,
WINNIPEG.coule une population morale, la-
borieuse, contente. Nos yeux
sont donc tournés vers la force,
pour qu'elle nous protège contre
les averse que Dieu n'épargne
pas plus aux champs envahis
qu'aux âmes inondées. L'auto-
rité a eu le courage de dénoncerles incongruités et les abus; il
est important qu'on y fasse bien
attention.

OFFICIAL JAMES WAGHORN'S GUIDE, 50

NOUVEAU MAGASIN

TELEPHONE 2563. RUE DUMOULIN. SAINT-BONIFACE

O. COUTURE & CO.

IMPORTATEURS D'ÉPICERIES PROVISIONS ETC.

Nous venons de recevoir une ligne complète de Thé Japon des meilleur Marque, aussi que The
Ceylon de toute les qualité à des prix très populaire.Nous avons aussi un syrop d'Erable de première qualité importée directement de la provin-
ce de Québec des plus notre "stock" est complet sur toute les lignes, venez nous voir nous vendons
à des prix très bas pour l'ouverture et à l'occasion des fêtes, il y est de votre intérêt de venir nous
voir avant de placer vos commande du Jour de l'An ailleurs.

MM. O. COUTURE & CO.

Ont l'honneur d'annon-er au public qu'ils ont ouvert une épicerie de première classe, et de
me. de une part du patronage.

UNE VISITE EST SOLLICITEE

O. Couture & Co.

Rue Dumoulin - Saint-Boniface.

Mardi 24 Février 1904

LES LEÇONS DE L'EXPERIENCE

Des gens, diversement intentionnés, nous disent assez souvent que si nous laissons le calme se faire autour de la question scolaire, c'est-à-dire, si nous cessons de réclamer, nous verrons bientôt les choses s'arranger comme au Nouveau-Brunswick, où, selon ces mêmes gens, tout va bien depuis que ses écoles catholiques ont été sacrifiées.

Eh bien ! il nous arrive de cette province des témoignages qui n'ont pas l'air de trouver que tout y est à souhait.

Un correspondant du *Moniteur Acadien* — feuille vraiment patriotique et rédigée dans le meilleur esprit — nous parle ainsi :

"Vu que dans les écoles publiques il n'y a pas de livres religieux recommandés et approuvés..."

"Jusqu'ici il n'y a que nos collèges et nos convents indépendants, c'est-à-dire, nos établissements de haute éducation, lesquels pour de graves raisons, n'ont pas cru bon de se soumettre aux exigences de notre système d'écoles communes, qui ont pu se servir de livres religieux dans leur enseignement..."

"Le grand danger, le grand malheur, en Acadie comme ailleurs, c'est l'absence de l'élément religieux..."

"Quand l'on entend ces lamentations, nous venant du Nouveau Brunswick, où les autorités se montrent en effet plus ou moins disposées à contenir tout le monde, pouvons-nous rester sans émotions sur notre propre compte ?

Il y a déjà près de trente ans que la lutte effective, dans le public et dans le parlement, a pratiquement cessé dans cette province. Il y a déjà près de trente ans que l'on y exerce cette soi-disant tolérance qu'on voudrait nous faire trouver suffisante. Et cependant, si l'on en croit le tableau tracé par le correspondant du *Moniteur Acadien*, l'enseignement religieux y est tellement absent de l'école que cette lacune est devenue un danger.

En sera-t-il autrement pour nous si nos droits sont finalement enfoncés ?

Il y a dans ces faits de l'expérience une leçon que nous ne saurions trop méditer !

Mais il y a bien autre chose encore.

Concédon, pour le besoin de l'argumentation, que nous puissions arriver par l'application du système des yeux fermés, à nous faire une situation tolérable, croit-on vraiment que cela durerait longtemps ?

A ceux qui partageraient cette illusion nous signalerons les réclames qui se produisent périodiquement dans les rangs des adversaires de l'école confessionnelle contre ce qui se passe dans les provinces maritimes.

Le *Witness* de Montréal publiait, à la date du 9 février courant, une correspondance dont le titre seul donne lieu aux réflexions les plus sérieuses. Ce titre, le voici : *Le Système des écoles communes dans les provinces maritimes n'est-il pas en danger ?*

Et le correspondant fait ensuite la constatation que dans toutes les provinces maritimes le système des écoles communes a été établi, mais que, par suite d'arrangements particuliers le système des écoles séparées est en pratique dans certaines localités. Or cette pratique, dit-il, est un abus ! Et sa conclusion est que les autorités publiques et les autorités religieuses protestantes doivent s'unir pour ramener tout le monde à la loi, rigoureusement appliquée.

C'est aussi ce que l'on demanderait plus tard dans notre province. Sous l'impulsion d'une opinion publique surexcitée par des faiseurs fanatiques, les autorités seraient amenées à mettre fin au système des yeux fermés ; et pris dans l'engrenage, nous n'aurions peut-être plus la force de réagir.

La tombe se fermerait sur nos

droits. La déchéance de ces mêmes droits serait proclamée.

Ce qui signifierait aussi la déchéance de notre loi et de notre race.

VOIE PERILLEUSE

Le 16 du courant, avait lieu à Saint-Hyacinthe une élection partielle pour les Communes.

Les libéraux l'ont emporté. Saint-Hyacinthe est une ville française et chrétienne. Or le candidat libéral élu est, d'après le *Rappel*, un libre-penseur, M. J. B. Blanchet.

Voilà un mauvais symptôme. Les libéraux s'enfoncent de plus en plus dans une voie dangereuse. C'est un périlleux que de livrer ainsi les destinées d'un peuple à l'impitoyable en plein pays catholique. Des tolérances comme celle-là ne devraient jamais se voir dans notre vieille province de Québec.

Nous concevons que dans les autres provinces, là où nous n'avons aucun contrôle sur les hommes et les choses, il n'y ait pas de candidatures hostiles à nos idées religieuses. Dans ces provinces, il est entendu que nous devons tirer parti des événements le mieux possible. Mais, nous le répétons, les comités canadiens-français de Québec ne devraient jamais faire triompher une candidature impie.

Si nous permettons à l'école incroyante de nous représenter dans les Parlements, autant vaut dire que nous renions notre passé, et que nous laissons franches ouvertes au mal.

Il aurait fallu vaincre M. Blanchet.

Quand on a l'honneur de briser les suffrages des Canadiens-français il faut être chrétien dans l'âme.

On exigeait autrefois des ouvriers qui travaillaient à la construction des églises qu'ils fussent des chrétiens modèles. Notre nationalité, c'est aussi un temple, une arche sainte, une tour d'ivoire dont nous devons à tout prix protéger les assises contre le flot rongeur de l'esprit mauvais.

Notes Politiques

L'Echo nous dit des sottises parce que nous avons qualifié M. Chevrier d'hypocrite.

Cela prouve bien que l'Echo sait dire des sottises, mais cela ne prouve point que nous avons eu tort.

Si l'Echo veut nous dire quel autre mot peut s'appliquer à un homme qui, durant sa campagne électorale, promet une chose, et quand il se croit député, en fait une autre, nous nous engageons à employer ce mot.

Il y a eu 8 élections partielles la semaine dernière.

Avant la vacance de ces huit sièges électoraux, le gouvernement en avait six pour lui.

Depuis les élections de la semaine dernière, le gouvernement n'en a plus que cinq.

Et les conservateurs, qui n'en avaient que deux, en ont trois maintenant. Outre qu'ils ont gagné un comté, ils ont diminué notablement les majorités libérales dans les autres.

Le Canada, organe libéral de Montréal, exhale un soupir, qu'il traduit ainsi : "Oh ! si Macdonald et Cartier revenaient dans leur pays..." insinuant que ces deux chefs étaient de grands hommes. Cartier et Macdonald étaient en effet des hommes d'Etat, mais s'ils revenaient en leur pays, la presse libérale, le Canada sur tête, les insulterait encore, comme elle les insulte de leur vivant, comme elle insulte les chefs actuels du parti conservateur.

Dans leurs explications de la victoire de M. Laverge, à Montmagny, quelques journaux conservateurs veulent atténuer la défaite de leur candidat en faisant remarquer que M. Laverge était le candidat de la ligne nationale, nouvellement fondée

dans la province de Québec. Le *Journal* dit : "Son triomphe, celui de M. Laverge n'est pas celui de M. Laurier mais de la ligne nationaliste de M. Bourassa."

Allons, confiez à quel bon illusionner à ce point. A qui ferez-vous croire que M. Laverge est autre chose qu'un partisan outré de M. Laurier ?

M. Laverge s'est présenté comme libéral, et il a été élu comme tel.

Le *Soleil* n'a-t-il pas écrit ce qui suit, à la veille même de l'élection : "M. Armand Laverge est le porte-drapeau de la politique ministérielle. Il a été régulièrement choisi par vos délégués libéraux et agréé par le gouvernement..." Son père, l'hon. juge Laverge, est l'ancien associé et le vieil ami de Sir Wilfrid Laurier. Si cette intimité de votre futur député avec le premier ministre du Dominion, est tout ce qu'on peut trouver à lui reprocher, il y a de pires crimes que celui-là."

Q'importe après cela que M. Laverge ajoute à l'intimité qu'on lui prête avec Sir Wilfrid Laurier celle qu'il peut avoir avec M. Bourassa ?

M. Bourassa lui-même est-il autre chose qu'un libéral et un partisan de M. M. Laurier ?

Certes, nous aurions préféré la victoire de M. Bourassa à celle de M. Laverge, et nous l'espérons ! Mais, encore une fois, ne cherchons donc point des illusions là où il n'est pas possible d'en avoir.

LA NOUVELLE FRANCE

Nous avons reçu le No. de février de l'excellente *Revue*, la *Nouvelle France*, publiée à Québec, 2, rue Port-Dauphin.

En voici le sommaire : *Erreurs et Préjugés*, à propos d'enseignement : Raphaël Gervais. *Ce que veut le système philosophique de Herbert Spencer*. R. P. Tamisier. *Si. Caserio sur la République Argentine*. A. A. Hadryen. *Le symbole est-il bien d'origine apostolique*. Mgr. L. A. Paquet. *L'anarchie Grammaticale*. R. P. At. *L'alcoolisme et ses remèdes*. Dr. Surbled. *Pages Romaines*. Don Paolo Agosto.

UNE BELLE OEUVRE

Les révérends Pères Lacombe et Leduc, du diocèse de Prince Albert, étaient les hôtes de Mgr l'Archevêque, ces jours derniers. Les deux révérends oblat sont amenés ici par les nécessités toujours croissantes et toujours de plus en plus variées des missions du Nord-Ouest.

Le Père Lacombe nous adressait la parole, à la cathédrale, dimanche. Son discours a été un ardent plaidoyer en faveur de la colonie qu'il a fondée à l'Est d'Edmonton, dans le but de venir en aide à ceux des Métis dont les terres sont tombées en des mains étrangères et qui n'ont plus maintenant de pied à terre.

Cette colonie est un succès. Une population métisse nombreuse y est déjà installée ; on y prospère.

Cette œuvre, élaborée il y a quelque dix ans par Mgr Taché et le Rév. Père Lacombe, a reçu dimanche l'approbation publique de Mgr Langevin. A l'issue de la messe, Sa Grandeur a fait l'éloge du révérend Père Lacombe et a dit combien ardemment Elle souhaitait le complet développement de la colonie métisse d'Edmonton. L'Eglise, a dit Sa Grandeur, est entre, autres attributions, une école de souverains. Or l'Eglise canadienne de l'Ouest se souvient que les Métis ont été autrefois les auxiliaires très efficaces des missionnaires travaillant à l'évangélisation des sauvages ; et l'Eglise se fait aujourd'hui un devoir et une joie de favoriser ce mouvement de concentration métisse destiné à procurer le bien-être aux fils très méritants des courageux pionniers de ce pays, aux enfants de ceux qu'on appelait jadis les rois de la prairie.

FINANCES

LES BEAUTES D'UN REGIME

Durant les sept dernières années du régime libéral \$81,180,299 ont été dépensées de plus que durant les sept années précédentes du régime conservateur.

Sous l'administration conservatrice le moyenne annuelle des dépenses ordinaires était de \$36,940,581, et celle des dépenses totales de \$41,896,051.

Sous l'administration libérale la moyenne annuelle des dépenses ordinaires a été de \$44,376,962, et celle des dépenses totales de \$48,398,287.

Les dépenses annuelles ordinaires sont aujourd'hui de \$14,002,777 de plus que sous le régime conservateur.

Les dépenses annuelles totales sont aujourd'hui de \$18,229,441 de plus que sous le régime conservateur.

En 1896, les dépenses annuelles ordinaires étaient de \$7.26 par tête ; en 1902 elles étaient de 9.30 par tête.

En 1896, les dépenses annuelles totales étaient de \$8.66 par tête.

Chaque famille de cinq personnes, en Canada, paie \$15.30 de plus par année pour la jouissance du régime libéral.

Sous le régime conservateur les dépenses étaient pratiquement fixes ; sous les libéraux elles ont progressivement grossi et elles continuent à grossir. A en juger par les estimations budgétaires du gouvernement, les comptes publics pour l'exercice courant vont accuser une augmentation plus considérable.

Ce sont là les beautés du régime Laurier.

AU CLUB CONSERVATEUR

Nos félicitations à M. J. O. Smith, qui a gagné la pièce d'argent mise en concours par l'Hon. M. La Rivière. Ce concours a été fort intéressant.

Ceux qui désirent prendre part au tournoi du jeu de dames organisé par le club, sont priés de se rendre aux salles ce soir.

LA GUERRE

C'est une belle et grosse partie celle qui se joue actuellement sur l'échiquier international.

Et les observateurs se demandent si nous n'en sommes pas arrivés au gigantesque conflit prédit depuis trente ans par tous les pessimistes.

Pendant que la Russie et le Japon décident par la force de la main, la Corée et la Mandchourie, et peut-être les questions plus lointaines, de la liberté du commerce asiatique, de la domination de la moitié d'un continent et de la suprématie des races, les hommes politiques se demandent avec effroi où s'arrêtera l'incendie.

La Russie profondément secouée par l'attaque du Japon, consciente qu'elle en est arrivée à l'une des plus tragiques époques de son histoire, ramasse, toutes ses forces pour un effort suprême.

En même temps qu'elle fait face au Japon en Extrême Orient elle proteste contre l'expédition anglaise au Thibet, elle se prépare aux difficultés qui peuvent surgir dans les Balkans et l'on peut être certain qu'elle continuera sa marche persistante vers le golfe Persique.

La Russie est sans cesse poussée de l'avant par les nécessités de son expansion économique, par le besoin de s'assurer des débouchés en mer libre.

A l'heure actuelle, l'une des ses flottes est immobilisée dans la mer Baltique, par les glaces ; l'autre est retenue dans la mer Noire, par les stipulations du traité de Berlin, qui mettent son action de ce côté à la merci des puissances européennes.

En Asie les rivages de la Sibirie sont couverts de glaces et elle ne possède que depuis peu de temps les ports de Vladivostok et de Port-Arthur. Le premier est d'ailleurs gelé une partie de l'année.

On comprend qu'à un pays immense comme la Russie, il faille de toute nécessité des débouchés en mer libre. C'est pourquoi elle marche vers Constantinople, qui lui ouvrirait les ports de la Méditerranée ; c'est pourquoi elle veut avoir des ports sur le Pacifique méridional ; c'est pour quoi elle se dirige avec une implacable persévérance vers le golfe Persique.

Elle ne néglige aucun moyen d'influence, aucun procédé de pénétration. A l'heure présente, elle domine virtuellement le

Pense par ses finances.

Un diplomate russe de haute valeur dit, il n'y a pas très longtemps : "Croyez sur parole, nous irons au golfe Persique, quels que soient les obstacles que nous rencontrerons" et dans le même temps, Lord Lansdowne déclarait aux Communes anglaises que l'Angleterre ferait la guerre plutôt que d'abandonner la suprématie dans cette région.

Depuis trente ans les grandes puissances ont poussé leur action un peu partout pour s'ouvrir des marchés, déverser leur surplus de population ou réaliser des rêves politiques. L'heure arrive où ces "expansions" menacent de se joindre, de se heurter plutôt et d'ajouter de nouveaux problèmes à ceux que créait déjà le maintien de l'équilibre européen.

La Russie et l'Angleterre se trouveront bientôt face à face dans l'Asie méridionale ; la Russie, l'Allemagne, le Japon, la France, l'Angleterre, sont intéressées en Chine, et le moindre accident peut les mettre aux prises.

C'est dans cette rivalité d'intérêts que réside le danger de la situation présente.

Que la guerre s'étende à une troisième grande puissance, et c'est la carte de l'univers qui sera très probablement refaite à neuf.

La partie est belle — et grosse de conséquences.

Le Rhume est Un avertissement

IL INDIQUE SUREMENT QUE VOS POUMONS SONT MALADES PROTEGEZ-LES AVEC LES DR. CHASE'S SYRUP OF LIMESEED AND TURPENTINE.

Le cours ordinaire d'un rhume c'est de descendre de la tête à la gorge et aux poumons.

Le rhume devrait vous faire prémunir contre les maladies des poumons.

Une fois que le rhume vous assaillit la gorge vous avez la gorge malade et, la gorge agissant sur les poumons, vous arrivez vite à une maladie sérieuse.

Souvenez-vous que la pneumonie, la consommation et autres dérangements sont toujours le résultat de rhumes négligés.

Le sirop de graines de lin et de térébenthine du Dr Chase a gagné une belle place parmi les remèdes capables de combattre les maladies de gorge et de poumons.

Son action puissante sur tout le système, son influence adoucissante sur les bronches et les poumons l'ont rendu justement populaire.

Le croup, la bronchite, la toux violente, le rhume l'asthme, la pneumonie, les maux de gorge de toutes sortes sont promptement guéris par le Dr Chase's Syrup of Limeseed and Turpentine nous avons pour le prouver des témoignages nombreux.

Le Dr Chase's Syrup of Limeseed and Turpentine, 25 cts. la bouteille, bouteille pour la famille (trois fois autant) 60cts. chez tous les marchands ou chez Edmanon Bates & Co. Toronto.

Afin de vous protéger contre les imitations, le portrait et la signature du Dr W. Chase apparaissent sur chaque bouteille.

L'EXPOSITION

L'exposition de cet été à Winnipeg aura de l'éclat ; ce sera une Exposition de la Puissance ; elle s'ouvrira le 25 juillet et durera trois semaines. On attend un monde considérable. Les préparatifs avancent rapidement. Il convient cependant de ne rien négliger, car il nous faudra être en état de recevoir nos hôtes.

Nous pouvons dès à présent affirmer que l'exposition sera intéressante ; bien choisi le programme des fêtes et paraites les dispositions prises par les autorités pour protéger le public contre tous accidents.

AVIS

Il y aura une assemblée de l'Union Métisse St-Joseph de Manitoba le 1er mars, à 7 h. du soir, chez M. Adrien Carrière. Prière spéciale de s'y rendre aux délégués qui ont été chargés de s'enquérir des réclamations des métis.

SIMON ST-GERMAIN, Président.

NAISSANCE

A Sainte Anne des chaînes le 15 février, Madame J. B. C. Taillebois, à St. Permain et Monsieur M. L. D. Salguen et Madame Morin.

En cette ville, le 21 courant, Madame Dr. Rozer, de Somerset, un fils.

Le Marche aux Chevaux

Il n'y a rien de plus agréable que de faire un tour de cheval dans les bois, à la recherche de la santé et du repos, et pour l'usage, et pour la santé. C'est un remède facile, quelques bouteilles de



Obtenir une guérison permanente des éperons, éperons, entorses, courbatures, etc., etc., et toutes les fatigues. Il guérit les milliers de cas, chaque année. Un certificat comme le suivant, est une garantie de mérite. Il a guéri deux éperons qui duraient depuis 10 ans.

Kendall, N. Y., Mar. 11, 1901.

Dr. B. J. Kendall Co., Messieurs : J'ai vu et quelques années j'ai fait usage de votre "Kendall Spavin Cure" sur un cheval qui avait les éperons, et est à la fois guéri complètement. Il avait ces éperons depuis sa naissance c'est-à-dire depuis 10 ans. J'ai maintenant un autre cas, une jument qui s'est infligé des blessures, en tombant en bas d'un pont, je vais lui donner un traitement avec votre "Spavin Cure". Si vous pouvez m'envoyer une copie de votre "Traité sur les Horses and les Diseases" votre tout dévoué.

CLARK C. POIT. Prix \$1.00 six pour \$5. Comme traitement de famille il n'a pas égal. Demandez à votre pharmacien le Kendall's Spavin Cure, ainsi le livrez-vous "A Treatise on the Horse", ou au grossiste.

DR. B. J. KENDALL, ENOSBURG FALLS, N. Y.

Les riches comme les pauvres font usage de Pain-Killer. Il est pris à l'intérieur pour crampes, coliques et diarrhées. Appliqué à l'extérieur il guérit les entorses, enflures aux muscles, etc. Evitez les contre-façons ; il n'y a qu'un seul véritable Pain-Killer celui de Perry Davis. 25c et 50c.

Des milliers de témoignages prouvent qu'aucun remède autre que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham ne peut résister à l'épreuve du temps.

Mme Pinkham donne ses conseils aux femmes grasses, tendues, Adresses, Lynn, Mass.

Des milliers de personnes boivent chaque jour du thé Blue Ribbon demandez à aucune d'elles ce qu'elles en pensent.

MAGASIN DE LIQUEURS

Saint-Boniface - Rue Dumoulin

LES MEILLEURES VINS, WHISKIES, SIROPS,

BIERES, CIGARES, TABACS, ETC.

VIN

ST. MICHEL

NATIVE

PORTO

SHERRY

SCOTCH

MOUNTAIN DEW

WHITE HORSE

JOHN DEWARS

CUL DARN

Au "Bazar" St. Boniface,

J. B. LECLERC.

No. Telp. 2561.

Botte de Poste, 4

Dr. KENNEDY & KERGAN

Specialists in the Treatment of Nervous, Blood, Private and Sexual Diseases of Men and Women. 25 Years in Detroit.

No Names used without Written Consent. Correspondence invited.

Thousands of young and middle-aged men are annually swept to a premature grave through early abuse or later excesses. Chase's was one of the victims, but was rescued in time. He says: "I learned an evil habit. A change soon came over me. I could feel it; my friends noticed it. I became nervous, despondent, gloomy, and had no ambition, easily tired, evil forebodings, matters worse, I became restless and contracted a blood disease. I tried many doctors and medical firms—all failed. Then Dr. Kennedy & Kergan took my case. In one week I felt better, and in a few weeks was entirely cured. They are the only reliable and honest Specialists in the country."

READER—We guarantee to cure you or no pay. You see no risk. We have a reputation and business at stake. Beware of frauds and impostors. We will pay \$1000 for any case we take that our NEW METHOD TREATMENT will not cure.

We treat and cure Nervous Debility, Vertigo, Stricture, Weak Parts, Kidney and Bladder Diseases. Consultation free. Books free. Call or write for Question List for Home Treatment.

DRS. KENNEDY & KERGAN

Cor. Michigan Ave. Shelby St. Detroit, Mich.

K&K K&K K&K K&K K&K K&K K&K K&K K&K K&K

AVIS

Toutes personnes endettées au magasin de H. M. Jean, sont priées de payer leurs comptes d'ici au 1er mars. Au-delà de ce terme, on portera payés à M. Arthur Beaudry un magasin ou bien à ma résidence.

S. M. JEAN

Instituteur Demande

Pour l'arrondissement scolaire Decourby No. 146 : certificat de 2me ou 3me classe ; capable d'enseigner le français et l'anglais ; devra commencer ses fonctions vers le 10 mars 1904. Les applications doivent mentionner l'expérience : aussi s'en joindre. W. C. O'KEEFE, Sec.-Trés. Decourby S. D. No. 146, St. Lazare, P. O. Mau.

Ernest L. Harrison Co. Ltd

INGENIEURS; DONNENT CONSULTATIONS

Ouvrages et réparages de toutes

sortes en électricité.

264 Portage Avenue Winnipeg

Tel. No. 635

POISSON!

Le poisson est un bon aliment.

Bon pour le moral et le physique

Vous ferez bien de manger beaucoup de poisson.

Achetez votre poisson de

W. J. GUEST

WINNIPEG

Le meilleur étab ssement du

genre dans l'Ouest.

Pour GUERIR UN RHUME En un

jour prenez les pastilles Laxative

Bromo Quinine Tablets. Tous pharmaciens

remettent l'argent quand le remède

ne vous soulage pas. La signature E. W.

Grover sur chaque boîte 25c.

DYSPEPSIE CHEZ LES FEMMES

Un grand nombre de femmes souffrent d'une sorte d'indigestion ou dyspepsie qui ne semble pouvoir se guérir au traitement médical ordinaire. Quelques symptômes particuliers les mènent que ceux d'une indigestion ordinaire, les remèdes généralement prescrits ne semblent soulager aucunement le malade.



Mme E. B. Bradshaw, de Guthrie, Okla., guérie d'un cas sérieux de dyspepsie par le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham.

LE TRAMWAY

Une députation de notre conseil de ville, a eu, jeudi dernier, une entrevue avec les directeurs de la compagnie des chemins de fer.

On nous donne l'assurance qu'au printemps, le tramway traversera le pont Norwood, les difficultés qui existaient entre la Compagnie du Pont et la Winnipeg Street Railway Co., étant à peu près réglées.

Voilà certes une bonne nouvelle. Et nous souhaitons que cette fois la compagnie des Tramways dise la vérité.

Il est temps que l'état de choses actuel change. Le service qu'on nous a donné depuis l'automne dernier est déplorablement mauvais.

Nous devons cependant rendre cette justice aux employés de la compagnie qu'ils ont fait leur possible pour nous satisfaire en dépit des pures moyennes qu'on mettait à leur disposition.

Les employés du Fort Rouge n'ont pas la même courtoisie. "Holy City" ou "Gay Paris", c'est-à-dire, parait-il, au coin des rues Main et River quand on veut faire descendre les passagers qui vont à Saint Boniface. On peut être sûr que la première fois où cette plaisanterie sera faite en notre présence, nous prendrons le numéro de l'employé, qui devra motiver sa polissonnerie devant ses maîtres.

CH. Z. NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Va l'augmentation de la farine, les boulangers ont haussé le pain à 16 pour \$1 00.

—M. Bonin, de Port Arthur, est en promenade chez M. A. L. Anger de cette ville.

—Température toujours froide cependant il faudra bien que le froid cède devant les chauds rayons de soleil du mois de mars.

—La séance donnée récemment au collège par les dames Patronesses de l'Hospice Taché a rapporté \$204.00; c'est un joli don.

—Un canadien du nom de T. R. Vauchon, serre-frein au C.P.R. s'est fait égarer dimanche dernier dans la nuit; il a expiré quelques heures après l'accident.

—On commence à s'agiter au sujet des constructions de cet été. Plusieurs maisons se bâtissent ou se reparaissent actuellement dans notre ville.

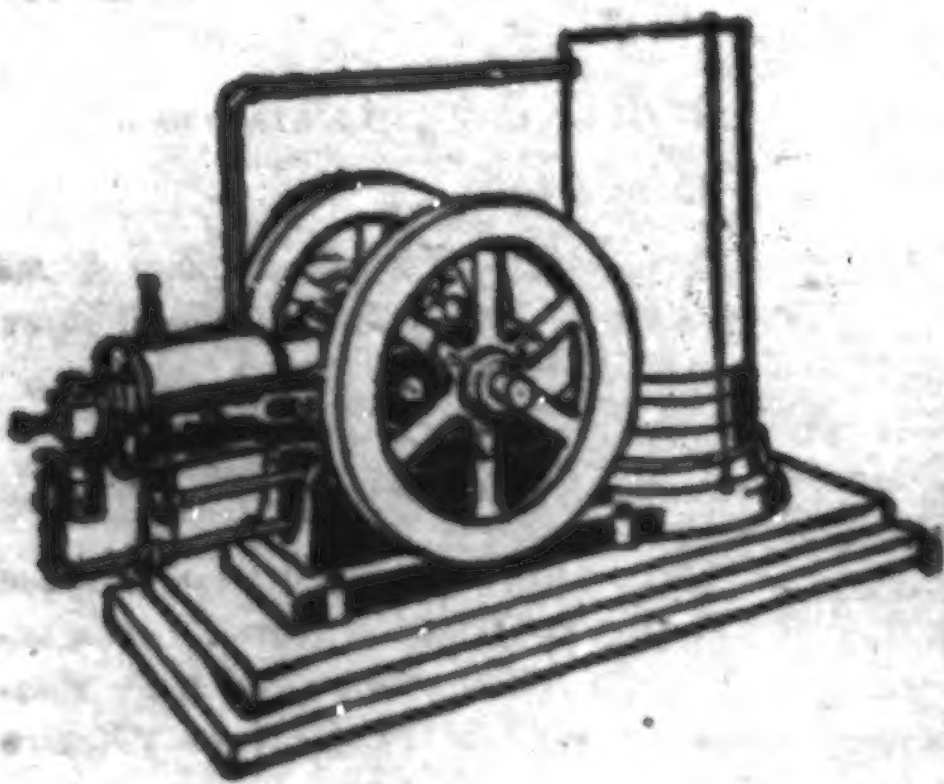
—On demande une laveuse, une fois par semaine; aussi une servante dont les heures de travail seront de 7 a.m. à 10 p.m.; s'adresser à Madame Ferguson, rue La Vérandrye, St. Boniface.

—Les rapports publiés par le Département d'Agriculture de la Province font prévoir une forte augmentation sur l'an dernier dans le nombre d'acres qui seront ensemencés au printemps.

—M. J. A. Casson désire annoncer au public, qu'il a constamment en mains du bois de chauffage de première qualité; on peut faire toute commande par téléphone: No. 2625.

—Durant les six derniers mois de l'année 1903, il y a eu 1,893 entrées de homestead à Edmonton. Cela représente 422,880 acres de terrains mis en culture, soit 350 milles carrés environ.

Les nombreux amis de M. Arthur Bertrand, pharmacien de Winnipeg, lui ont fait une jolie démonstration dimanche à l'occasion du 25ième anniversaire de sa naissance. On lui a présenté un buffet de prix. Tous ceux qui ont pris part à cette fête sont revenus enchantés de l'aimable hospitalité de Monsieur et de Madame Bertrand.



THE
LITTLE
WONDER

On vient enfin de résoudre le problème de procurer un petit moteur pour une boutique, une imprimerie. Ce moteur nouveau c'est le "Little Wonder," engin à gasoline. "The Little Wonder" ne pèse que 250 lbs; étant petit de dimension et n'exhalant pas d'odeur il peut très bien se mettre dans une maison.

POUR DETAILS ECRIVEZ A LA

Manitoba Cream Separator Coy Ltd

AGENTS POUR LA EMPIRE CREAM SEPARATOR

Nous vendons des moteurs à gasoline de 1 à 800 forces.

P. O. Box 509

Winnipeg.

IL N'Y A QU'UNE SORTIE DE VERITABLES "PILULES ROUGES"

CE SONT CELLES DE LA CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.



Elles se vendent toujours en boîtes de 50 Pilules, et la gravure ci-contre en est un fac-similé exact.

Toutes les autres Pilules sont des imitations.

Mettez à la porte les colporteurs qui passent de maison en maison, se disant envoyés par nous et essayant de vous vendre des remèdes, ce sont des imposteurs, ils vous volent en se servant de notre grande réputation. Jamais nos Médecins ne sortent de leurs bureaux.

Mettez-vous aussi des Marchands et des Pharmaciens malhonnêtes qui veulent vous vendre des Pilules Rouges au 100 ou à 25 cts. la boîte; ce ne sont pas les nôtres, ce sont celles que les femmes prennent sans résultat.

Les milliers et les milliers de femmes qui ont été guéries et dont les témoignages ont paru sur les journaux, l'ont été par les PILULES ROUGES DE LA CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE.

Témoignage qui nous a été adressé par Madame Poulin.

Saint-François de Beauce, 30 décembre 1902.

MM. les Médecins Spécialistes,

C'est un véritable plaisir pour moi de vous envoyer mon portrait, ainsi que mon témoignage attestant que les Pilules Rouges sont, de tous les médicaments que j'ai pris, le meilleur et le seul qui m'ait porté profit. Je les conseille à toutes les femmes qui sont malades, et je raconte à toutes mes amies le bien que j'en ai retiré. La cause de ma maladie était, je crois, d'avoir travaillé trop fort; je m'étais affaiblie, je m'étais épuisée, et quand je vous ai consultés en 1901, il y avait deux ans que j'étais traitante. Non seulement ma vigueur et mes forces des années précédentes m'avaient laissée, mais de plus, j'avais des douleurs continuelles à la tête et aux reins, mes jambes étaient excessivement faibles, mes pieds et mes mains étaient toujours glacés, ma digestion était des plus mauvaises, et mes nerfs étaient très sensibles. Je ne dormais presque pas, je passais la plus grande partie des nuits à me faire frictionner les membres qui étaient engourdis. Le jour, je faisais tous les efforts possibles pour demeurer debout, mais si quelquefois j'essayais de me livrer à quelques petites occupations, je devenais si faible que j'étais obligée de me coucher; alors j'avais de fortes transpirations et le cœur me faisait beaucoup souffrir. J'ai été si malade que je ne sais pourquoi je ne suis pas morte. A toutes mes souffrances venait s'ajouter le déconfortement, car malgré tous mes soins pour me rétablir, malgré aussi toutes les remèdes que m'avaient successivement prescrits deux médecins, j'allais toujours de plus en plus mal. Un jour, mon mari me suggéra de prendre les Pilules Rouges, me disant que si elles obtenaient tant de guérisons c'est qu'elles étaient bonnes. Les nombreux certificats publiés sur les journaux m'avaient gagnés sa confiance; il croyait sincèrement à l'efficacité de ce remède, il voulait me le voir employer et il me fit écrire à vos bureaux.

Messieurs, je n'oublierai pas votre première lettre, car elle m'a fait beaucoup de bien. Non seulement elle me rassura sur la nature de mes souffrances, mais elle me fit espérer qu'elles disparaîtraient avant trop longtemps et elle m'encouragea si bien que tout de suite, je me soumis à votre traitement, n'ayant pas comme auparavant, l'idée qu'il pouvait faillir comme tant d'autres que j'avais eues. Vous savez avec quels scrupules j'ai suivi vos conseils et vous n'avez pas oublié non plus que tout ce que vous m'aviez promis est arrivé. D'heureux changements se sont faits dès les premières semaines, l'effet des Pilules Rouges fut prompt, ma santé s'est rapidement améliorée et en quelques mois, elle était devenue aussi parfaite que je pouvais le désirer.

Maintenant, Messieurs, je vous remercie de tout mon cœur de tout ce que vous avez fait pour moi; ma santé étant bonne, je suis tout à fait heureuse et mon désir est de demeurer toujours dans cet état. Si je vous avais consultés plus tôt, que de souffrances je me serais épargnées! Je songe aujourd'hui à tout le bien que les Pilules Rouges pourraient opérer si les femmes qui sont malades les connaissent et



MADAME HILAIRE POULIN.

malades, le mal de reins, les douleurs dans le bas-ventre et les côtés, les palpitations de cœur, les tiraillements d'estomac, les étourdissements, la perte de sommeil et la perte d'appétit, le mal de tête, les souffrances des jointures, la fièvre des pieds et des mains et enfin tous ces symptômes provenant de l'anémie, du beau mal, du retour de l'âge et de toutes ces maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles.

Tous les jours, jusqu'à huit heures du soir, excepté le dimanche, nos Médecins Spécialistes sont entièrement à votre disposition. Allez les voir ou écrivez-leur si vous ne pouvez aller les voir. Vous n'aurez rien à payer en les consultant personnellement ou en leur écrivant.

Nous payons nos Médecins Spécialistes dans le seul but de vous donner tous les conseils dont vous pouvez avoir besoin pour hâter votre guérison, et cela absolument gratuitement.

Persistez donc à aller les voir ou à leur écrire. Rappelez-vous bien que ce que nos Médecins Spécialistes ont fait pour des milliers de femmes, ils peuvent le faire pour vous, c'est-à-dire vous guérir.

Les Pilules Rouges se vendent chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du prix, 50 cts. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue St-Denis, Montréal.

vouliez les employer. Je conseillerais donc cette médecine aussi souvent qu'il me sera possible de le faire.

Mme HILAIRE POULIN, Saint-François de Beauce, Qué.

Comme traitement pour les "troubles du retour de l'âge" et les maladies qu'ils causent, il n'y en a pas beaucoup d'autres que les Pilules Rouges.

Toutes les femmes qui, comme Madame Poulin, n'ont pas obtenu leurs témoignages, avant de prendre les Pilules Rouges, avaient fait l'essai de beaucoup de remèdes et même s'étaient mises sous les soins de plusieurs médecins, sans cependant obtenir de guérison. Il ne faut pas s'en prendre aux médecins qui ne réussissent pas, car les troubles qui surviennent à l'époque du "retour de l'âge" sont tenaces et difficiles à guérir. Il faut, pour les contrôler, des spécialistes qui ne seignent que ces maladies, comme les Médecins de la Cie Chimique Franco-Américaine et qui, conséquemment, deviennent très versés dans cette branche spéciale; ainsi un remède aussi puissant que les Pilules Rouges, n'étant que pour les maladies des femmes, ne peut manquer de guérir. Les Pilules Rouges ne sont pas une médecine ordinaire; elles ne visent qu'un but; elles ne sont que pour les femmes et c'est pourquoi elles apportent de si brillants succès. Le témoignage de Madame Poulin contient de grandes vérités, au sujet des Pilules Rouges. Notez-le bien, car il peut arriver un jour où vous pourrez avoir besoin des conseils qu'il renferme. Connaitre une bonne médecine peut servir, car vous ne savez pas la minute où vous pouvez être malade.

Les Pilules Rouges guérissent le beau mal, les troubles du retour de l'âge, les irrégularités, les pertes anormales, le mal de reins, les douleurs dans le bas-ventre et les côtés, les palpitations de cœur, les tiraillements d'estomac, les étourdissements, la perte de sommeil et la perte d'appétit, le mal de tête, les souffrances des jointures, la fièvre des pieds et des mains et enfin tous ces symptômes provenant de l'anémie, du beau mal, du retour de l'âge et de toutes ces maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles.

Tous les jours, jusqu'à huit heures du soir, excepté le dimanche, nos Médecins Spécialistes sont entièrement à votre disposition. Allez les voir ou écrivez-leur si vous ne pouvez aller les voir. Vous n'aurez rien à payer en les consultant personnellement ou en leur écrivant.

Nous payons nos Médecins Spécialistes dans le seul but de vous donner tous les conseils dont vous pouvez avoir besoin pour hâter votre guérison, et cela absolument gratuitement.

Persistez donc à aller les voir ou à leur écrire. Rappelez-vous bien que ce que nos Médecins Spécialistes ont fait pour des milliers de femmes, ils peuvent le faire pour vous, c'est-à-dire vous guérir.

Les Pilules Rouges se vendent chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la maille dans toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sur réception du prix, 50 cts. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Adressez vos lettres: CIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue St-Denis, Montréal.

GUILBAULT & CIE.

— IMPORTATEURS DE —

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Grément de beurrierie et de fromagerie.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147. TELEPHONE, 604.

12-2-01

Librairies Keroack

B. Keroack.

M. B. Keroack.

RUE DUMOULIN,

COIN DES RUES MAIN ET WATER,

Saint-Boniface.

Winnipeg.

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cartes, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'éguses, etc., etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe. Nous vendons en gros au clergé et aux marchands - chapeliers, livres de prières et scapulaires. Remise spéciale aux commissaires et instituteurs. Les ordres par la maille seront promptement exécutés.

CARSLEY & CO.,

344, rue Principale, Winnipeg

Une Tres Grande Vente

— Cette Semaine —

33 pièces de Annele française et mouseline de laine valant 50c. et 60c. la verge, cette semaine 35c.
15 pièces d'toile à robe double largeur valant 25c. Cette semaine 15c.
30 pièces de flanelle à carreaux valant 15c. Cette semaine 12c.
25 pièces de flanelle rayée 36 pouces de largeur valant 12c. cette semaine 10c.
15 pièces de coton à tabliers 36 pour ce 36 pouces de largeur spécial, Cette semaine 10c. la vg.

Laine pour le crochet. Laine, blanche, noire, grise et rouge. Cette semaine 5c. l'écheveau.
Grand vente de manteaux et de jupes pour le mois de Février.
25 seulement jupes noires et grises valant de \$3.50 à 5.00 pour \$2.75.
Très belle jupe Anglaise en serge et en drap valant de \$3.00 à \$6.00 prix spécial \$3.75.
Jupons en satin noir, prix 90c.
Manteaux pour fillettes et pour dames à des prix spéciaux cette semaine

CARSLEY & CIE, 344, Rue Main.

C. A. GAREAU

Un stock Immense vient d'arriver chez C. A. Gareau, marchand, coin des rues Main et Logan: Enseigne des ciseaux d'or.

Le stock le plus complet et qui soit venu à Winnipeg, consistant en fourrures de Dames et Messieurs, hardes faites, merceries, valises etc. etc.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

DEMENAGE

Pour Mieux Prosperer

AU NUMERO 246, RUE PRINCIPALE.

Assortiment complet de vêtements, de chaussures, etc.

Comme par le passé nous vendrons à prix de sacrifice. Réduction de 40 %.

Venez nous voir, et vous reviendrez.

T. FINKELSTEIN

246 RUE PRINCIPAL, WINNIPEG.

Clôtures pour Pelouses

Indestructibles, solides, parfaites. 25c. seulement par pied courant. Fournies par nous ou le marchand local.

THE PAGE WIRE FENCE CO. Limited 227 WALKERVILLE, MONTREAL, WINNIPEG, ST. JOHN

To Cure a Cold in One Day

Take Laxative Bromo Quinine Tablets. E. W. Brown on every box, 25c. Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature, E. W. Brown

PAS UN SEUL

De tous les remèdes préconisés contre les rhumes, toux, la grippe et la bronchite, il n'y en a pas un seul qui ait accompli autant de guérisons que le BAUME RHUMAL.

DEMANDES: Des dames de confiance pour prendre des commandes pour nos machines et pour vêtements. Bonne commission. Ecrivez maintenant et demandez des échantillons pour le commerce du printemps.

DOMINION GARMENT CO. Guelph, Ont.

de Paris. Rapidement Vendre Pour Du

COMPTANT

Sans publicité locale aucune, votre temps, vos talents ou vos affaires; le bon n'y fait aucun inconvénient. Envoyez-moi détails complets, prix etc. Adresse: CHAS. E. POWELL, 19 W. Mohawk St. Buffalo, N. Y.

DEMANDE Un homme pour représenter "The Canada's Great St. Norberts" à St-Boniface et dans les campagnes environnantes en vue de vendre des ar. res, fruits, arbriss-aux, racines, ro. res, vignes, etc. Assortiment de première classe, exemple des machines fréquentes aux arbriss. Position permanente pour un bon homme. T-rais g-nd-é-nt, assortiment fourni gratuitement, salaire payé toutes les semaines.

STONE & WILLINGTON

Posthill Nurseries, over 800 acres

TORONTO - ONTARIO

BON A SAVOIR

On guérit un rhume même opiniâtre en prenant du BAUME RHUMAL. D'autres remèdes ont été employés dans les mêmes cas, et ils n'ont pas donné de résultats satisfaisants. Le BAUME RHUMAL soulage dès la première dose; il guérit toujours.

WAGHORN'S GUIDE - 2222-2222-2222

SUCCES IMMEDIAT

Les personnes qui souffrent d'affection des voies respiratoires, de maux de gorge, d'enrouement, de rhumes de bronchites, trouveront un soulagement immédiat en prenant quelques cuillerées de BAUME RHUMAL. Le succès est immédiat.

Le Remède le plus sûr est

Allen's Lung Balsam

(BAUME D'ALLEN)

Il ne manque jamais de guérir, un RHUME ORDINAIRE, un GROS RHUME et toutes les MALADIES DES BRONCHES.

Grandes bouteilles, \$1.00

Croquet moyen, 50c.

Petites de grand, 25c.

APPRÊTÉ PAR VOUS SEUL, C'EST LE SEUL

Vin & Michel

est le seul remède qui a pu me sauver.



M. G. TREMBLAY,
St-Germain, Co. Champlain, P. Q.

D'après moi, le Vin & Michel est non seulement le meilleur tonique, mais c'est le seul qui a pu reconstruire mon système nerveux, épuisé et ruiné par une affreuse dyspepsie qui me faisait souffrir de tous côtés.

Je n'ai plus maintenant guéri et que je me sens parfaitement bien, ma digestion ne m'incommode plus du tout. Je ne puis assez exprimer ma reconnaissance envers le Vin & Michel.

Signé: G. TREMBLAY.

GRATIS: Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin & Michel, contenant une illustration de nos remarquables effets à l'usage.

BOIVIN, WILSON & CIE
880 RUE ST-PAUL - MONTREAL, CAN.
Sole Agents pour l'Amérique.

NOS TAXES MUNICIPALES

L'accroissement de la population est tel à Saint-Boniface depuis un an qu'à malgré les travaux en cours de réalisation les taxes seraient à peu près les mêmes qu'au précédent. La répartition de ces taxes sur un plus grand nombre de propriétaires nous permet de faire aujourd'hui bien des choses que notre petit nombre nous interdisait autrefois. Les améliorations amènent toujours la population dans une ville et par conséquent, aussi, des industries nouvelles et des consommateurs nouveaux pour nos marchands.

Sciences et Expériences

Depuis quelques années, on est arrivé à mesurer la vitesse du vent. Et naturellement les Américains, d'après les statistiques de leurs observatoires, se vantaient de détenir le record de la vitesse du vent. Il faut qu'ils en rabattent.

C'est au sommet du Pay du Dôme, en France, que l'on trouve en effet le plus fort chiffre. M. B. Brunhes, le savant directeur de l'observatoire du Pay du Dôme, a constaté avec certitude la plus formidable vitesse jusqu'ici enregistrée. Il résulte des statistiques qu'il vient de publier, que le 9 décembre 1901, pendant la journée, le vent atteignait sur ce sommet, la vitesse de 60 verges par seconde, laquelle atteignait, pendant dix minutes, le soir, entre dix heures vingt et dix heures trente, la rapidité de 70 verges.

Plus de 150 milles à l'heure. Jamais l'expression "fler comme le vent" ne fut mieux justifiée.

Il vient de paraître en Angleterre une brochure d'un docteur connu dans le monde des aliénistes, d'après laquelle l'habitant sur 301 serait fou, en Angleterre, en Ecosse et en Irlande. La proportion

portion se rapporte à la population de 1 sur 347 et 1 sur 306. Et ce brave docteur propose un moyen vraiment pas bête de remédier à cet état de choses.

"La nature, écrit celui-ci, a pourvu au moyen de se défendre des incapables par une propension qu'elle donne au suicide. Si ces malheureux pouvaient donc suivre leur instinct, ils nous délivreraient de toute peine, quant à eux, pour le présent comme pour l'avenir, mais nous contraindrait avec persistance et délibérément les plans de la nature en empêchant les incapables de suivre cet instinct."

Et le docteur souhaite que la loi ne rende pas si difficile les moyens de se procurer des poisons.

Il est évidemment pour les traitements énergiques!!

ROME ET NOTRE DRAPEAU NATIONAL

En centre même de la chrétienté, à Rome, notre drapeau national a reçu la plus chaleureuse approbation. La *Civiltà Cattolica*, dans son numéro du 2 janvier 1904, page 123 écrit à son sujet:

"Au milieu de cette atmosphère glacée d'athéisme légal et officiel où se trouvent plongés la plupart des Etats de l'Europe, il est vraiment consolant et élevant pour le cœur de pouvoir, là-bas, dans la lointaine Amérique, reposer les yeux sur une nation, qui, ayant à faire le choix d'un drapeau national, s'arrête au symbole le plus auguste de la religion et du sacré, c'est-à-dire le drapeau du Sacré-Cœur en sera le principal emblème."

Et, après avoir fait, en termes très élogieux, l'historique du projet, la savante revue conclut: "Or ce magnifique mouvement, où un sentiment patriotique s'unit si étroitement le sentiment religieux, n'est-il pas une amende honorable que fait le Canada français pour les fautes, les sacrilèges et les scandales dont la Mère-Patrie est en train de se souiller en Europe? Pour ce motif, donc, que les cœurs généreux, qui ont entrepris une si belle œuvre, reçoivent de Rome une parole d'encouragement et une approbation sincère. Bien volontiers nous faisons nôtre ces premiers vers d'une poésie qu'un Français canadien adresse à un Canadien français: Notre France n'est plus l'antique et noble terre... Sur ces champs dévastés, soufflez le vent de la victoire. Pour retrouver la France, il faut aller [chez vous]."

Vente sur Hypothèque

PROPRIÉTÉ DE VILLE

Par et en vertu d'une certaine hypothèque qui sera produite au temps de la vente, on offrira en vente, par encan public, D. W. Fleury, encausier, à l'Hôtel de Ville de Saint-Boniface, Manitoba, samedi le 18 mars 1904, à midi, la propriété suivante:

Dans la ville de Saint-Boniface, Manitoba, et étant le lot cinq-cent quarante (514), lequel est assésé sur un plan d'arpentage du lot six-cent-vingt (76), de la ville de Saint-Boniface, enregistré au Bureau d'Enregistrement de Winnipeg, division de Selkirk sous le numéro 64.

Les vendeurs sont informés qu'il y a sur cette propriété une vaste maison en bois avec étable, le tout en bonne condition. Termes: 10 par cent du prix d'achat comptant, et la balance à des conditions qui seront indiquées au temps de la vente. Propriété vendue sujette à une enchère réservée.

Pour plus amples détails s'adresser à MM. Campbell, Pittblado & Co., avocats des vendeurs, Winnipeg.

Daté à Winnipeg, ce 11 février A. D. 1904.

AVIS

Des soumissions cachetées, à adresser au sous-secrétaire et enregistrées: "Tender for drainage District No. 2, seront reçues au Département des Travaux Publics jusqu'à midi, samedi le 18 mars, par la construction de canaux dans les limites de district d'égouttement No. 2.

Des soumissions séparées en pour le tout seront reçues pour l'excavation et le pontage. Le montant total de l'excavation sera d'environ 500,000 verges cubiques, 500,000 verges cubiques pourront être faites au "dredge" et la balance avec "excavateurs" et "graders".

Les soumissions devront mentionner le prix de la verge cubique pour l'excavation.

Les plans, profils, spécifications peuvent être examinés au bureau de l'ingénieur en chef du département des Travaux Publics à Winnipeg.

Le travail devra être terminé pas plus tard que le 1er décembre 1904. La plus basse ou aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Un chèque accepté pour 10 pour cent de la commission doit accompagner la soumission; le chèque sera confisqué par le sous-secrétaire, accepté refusé, ou le contrat, ou l'ayant signé, l'exécuterai mal. La plus basse ou aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

R. ROGERS,
Ministre des Travaux Publics
Winnipeg 12 décembre 1903.

Ferme à Louer

A Saint-Adolphe 15 milles de la ville une ferme avec maison et étable, cette ferme est à louer à raison de \$50.00 par année. S'adresser à

C. A. GARREAU,
Marchand, Winnipeg.

Hotel Tremont

RUE FORT WINNIPEG

THIBAUT & ROY, Prop.

MM. Thibault & Roy ont l'honneur d'annoncer au public qu'ils ont fait l'acquisition de l'Hôtel Tremont et comptent sur la clientèle française. Table de première classe, choix de vins et liqueurs. Une visite est sollicitée.

THIBAUT & ROY, Prop.

LE PETIT LIVRE D'OR

DU CULTIVATEUR ET DU COLON

Traite les maladies du CHEVAL, de la VACHE, du MOUTON, du PORC, des VOLAILLES et du CHIEN.

Prix 50cts. Nous n'acceptons pas d'escomptes. S'adresser à la

La Pharmacie Vétérinaire du

DR. GRIGNON
STE-ADÈLE, Co. TERREBONNE

WINNIPEG FISH CO.

Poissons Sale

Poissons des lacs

HUITRES, VOLAILLES, LOBSTERS Etc.

Nous avons en mains toutes sortes de poissons fumés.

WINNIPEG FISH CO.

259 Portage Ave. Phone 1480.

GRATIS UN

livre de recettes sur les maladies des porcs et des volailles

en échange d'une bouteille d'échantillon de notre remède

soyez gratuitement

ceux qui en font la demande, aux pauvres surtout. KOENIG MED. CO. 100 rue Lake Chicago.

En vente chez les pharmaciens, \$1.00 la bouteille, 6 pour \$5.00.

— Va te rassoir ! dit-il à son neveu.

Isaac obéit.

— Tu n'es pas un homme pratique, tu es un homme de sentiment. Je sais, moi, de la vieille souche des financiers, ne considérant que les affaires, desirant l'or parce qu'il donne la puissance; toi, tu es un homme moderne, tu veux jouir de la vie et te payer des fantaisies d'artistes. Allons ! Soit ! Voilà vingt ans que je travaille pour toi ; c'est ton caprice d'épouser Célestine, je peux bien faire à ton bonheur le dernier sacrifice de mon repos, de ma position. Tu as mon assentiment à ce mariage.

— Il ne me faut plus que celui de M. Bonchamps.

— Tu l'auras, affirma Deventer.

— Vous êtes sûr de son consentement ?

— Il ferait beau pour lui me le refuser. Il est forcé de m'obéir.

— Encore un secret ?

— Oui encore un secret.

— Pouvez-vous aussi m'assurer la bienveillance de Mme Bonchamps ?

— C'est à toi de lui plaire, ainsi qu'à Mlle Célestine et à son oncle.

— Quel oncle ?

— C'est missionnaire arrivé de Tonkin, le P. Dominique. Si tu n'en crois, c'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

J.A. CUSSON.

ENTREPRENEUR

PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIES

SUR DEMANDE

Ouvrages GARANTIS

REFERENCES DONNÉES

Sur demande

Avant de construire plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours il sera de votre intérêt de vous informer de nos plans.

Adressez vous des Rues St-Joseph et Franchère.

Residence Rue Descente St-Boniface B. P. 164. Tel. 2625

Nouvelle Boutique

DE PEINTRE

RUE LAVERANDRYE

M. F. D. Pambrun désire annoncer au public qu'il est prêt à exécuter, à bon marché, tous les ordres que l'on voudra bien lui confier. Ouvrages garantis, tels que Blanchissage, tapisseries, réparation de meubles, etc., etc.

M. Pambrun remercie le public de l'encouragement qu'il a reçu par le passé et compte de nouveau sur son patronage. S'adresser à sa maison privée Rue La Verandrye Saint-Boniface.

F. D. Pambrun.

A LEMAY

ST-BONIFACE, MAN.

BOIS ! BOIS !

Toute Espèce de Boiserie Fines: Châssis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cordier et Charbon Dur et Mo.

Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES TACHÉ

ET PROVENCHER.

Telephone 1364

NOUVEL ETABLISSEMENT

JOS COUÛ & FILS,

ENTREPRENEURS DE POMPES

FUNÈRES

BLOC DU "MANITOBA," PRÈS DU

PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO sera : Satisfaction à tous et prix très modérés.

Etant les seuls entrepreneurs de pompes funèbres français de la province, nous sollicitons l'encouragement de nos compatriotes.

Nous nous occupons aussi de l'embaulement à des prix très raisonnables.

Pour service de nuit adressez vous chez M. J. CouÛ coin des rues La Verandrye et St. Joseph.

TEL. 2084.

EPICERIES

CHAUSURES

SONT:

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVE. TACHÉ

St-Boniface.

— Il me faut plus que celui de M. Bonchamps.

— Tu l'auras, affirma Deventer.

— Vous êtes sûr de son consentement ?

— Il ferait beau pour lui me le refuser. Il est forcé de m'obéir.

— Encore un secret ?

— Oui encore un secret.

— Pouvez-vous aussi m'assurer la bienveillance de Mme Bonchamps ?

— C'est à toi de lui plaire, ainsi qu'à Mlle Célestine et à son oncle.

— Quel oncle ?

— C'est missionnaire arrivé de Tonkin, le P. Dominique. Si tu n'en crois, c'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

— C'est à lui que tu pourrais te fier.

JOSEPH LECONTE

Notaire Public.

TERRES À VENDRE

Dans Toutes les Provinces

Françaises de Manitoba

Argent à Prêter

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

J. KERR & CO.,

SUCCESSEUR DE

M. HUGHES & SON

DIRECTEUR DE FURN-RAILLES ET EMBAU-MEURES.

Grandes et Petites Boises de Bois de New York, St. Charles, Lorraine, etc., un français très compliqué et étendu à l'embaulement depuis 5 ans et est à la disposition de notre clientèle à toutes heures.

140 Rue Princess

Telephone 411 WINNIPEG

McDONALD & CIE

Tentes et Contre-Vents

Couverture en Caoutchouc pour wagons; Paulins W. W. Matelas, draps, etc.

Tout ordre par lettre exécuté avec promptitude.

187 HENRY ST. WINNIPEG.

METTEZ

VOS MEUBLES

En lieu sûr dans de vastes entrepôts en pierre, quand vous partez pour voyage.

CHEZ

RICHARDSON,

TEL 128. - FORT STREET,

Près de la rue St-Marie WINNIPEG

Clark Bros & Hughes,

Entrepreneurs de Pompes Funèbres, Embaumeurs, etc.

M. HENRI PELISSIER ayant pris un intérêt dans cet établissement, invite la clientèle canadienne-française à s'adresser à cette maison—seul établissement catholique de ce genre dans la province. Ouvert le jour et la nuit—Service prompt et attentif.

186 RUE JAMES E. TEL 1239

WINNIPEG

Ecurie de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop.

TEL. 750

Par heure, 7 à 20 h. \$1.00

Par heure 20 à 7 h. \$2.00

Une heure et 30 minutes \$1.50

Une heure et 35 minutes \$2.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00

De la gare \$1.00